

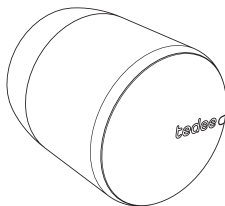


UA

tedee

КЕРІВНИЦТВО З ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ КОРИСТУВАННЯ

tedee lock TLV1.0 і TLV1.1

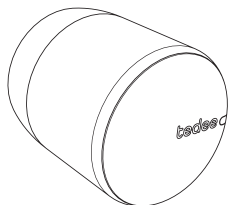


Прочитайте посібник із встановлення та посібник користувача та дізнайтеся, як користуватися пристроєм безпечно та належним чином

Зміст

■ Зміст	Сторінка 2
■ Швидкий старт із запираючим пристроєм Tedeo	Сторінка 3
■ Інформація про безпеку	Сторінка 4
■ інструкції з безпеки / попередження	Сторінка 4
■ вказівки/попередження щодо заряджання та обслуговування	Сторінка 5
■ Набір предметів – що в коробці?	Сторінка 7
■ Код активації	Сторінка 8
■ Налаштування - 3 простих кроки	Сторінка 9
■ крок 1: установіть замок tedeo	Сторінка 9
■ крок 2: завантажте програму tedeo, створіть новий обліковий запис і ввійдіть	Сторінка 12
■ крок 3: використовуйте додаток tedeo, щоб активувати та відкалібрувати блокування tedeo	Сторінка 13
■ Зарядка tedeo lock	Сторінка 14
■ Демонтаж замка tedeo	Сторінка 15
■ Скидання до заводських налаштувань	Сторінка 16
■ Додаткова та технічна інформація	Сторінка 17
■ технічні характеристики	Сторінка 17
■ радіочастота	Сторінка 18
■ кабель micro USB	Сторінка 18
■ живлення, акумулятор і зарядка	Сторінка 19
■ програмне забезпечення	Сторінка 19
■ світлодіодні сигнали	Сторінка 20
■ юридичні / екологічні примітки	Сторінка 22
■ гарантія	Сторінка 22
■ технічна підтримка	Сторінка 23
■ ваш код активації	Сторінка 24

Швидкий старт із запираючим пристроєм Tedeo



Замок Tedeo — це розумний дверний замок, який можна встановити на модульний циліндр GERDA або будь-який інший європрофільний циліндр використовуючи спеціальний адаптер.

Розумний замок Tedeo дозволяє відмикати двері, ділитися доступом і перевіряти всі дії віддалено.

Цей буклет надасть вам огляд основних функцій замка tedeo і допоможе вам пройти налаштування за три простих кроки

Налаштування блокування tedeo - перейдіть на сторінку 9

3 легких кроки



встановити
замок tedeo

отримати
додаток tedeo

активувати та
відкалібрувати
замок



Інформація про безпеку

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі інструкції з безпеки та попередження. Недотримання інструкцій та попереджень може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

інструкції з безпеки / попередження

Не:



- Не відкривайте, не модифікуйте та не розбирайте свій пристрій.
- Не займайтеся самообслуговуванням будь-якої частини пристрою.
- Не занурюйте пристрій у рідину та не піддавайте його впливу вологи.
- Не використовуйте пристрій поблизу джерела сильного тепла або відкритого вогню.
- Не використовуйте пристрій у середовищі з високою вологістю чи рівнем пилу, а також забруднення II ступня.
- Не вставляйте струмопровідні предмети в отвори та зазори пристрою.
- Діти не повинні використовувати пристрій без нагляду дорослих.
- Пристрій не може використовуватися як єдиний засіб контролю доступу до приміщень або будівель, які потребують посиленого контролю доступу.

Зробіть



- Якщо потрібен ремонт, зверніться до служби технічної підтримки tedee.
- Використовуйте лише пристрої живлення, надані або рекомендовані tedee.
- Прочитайте посібник із встановлення та дізнайтеся, як почати працювати зі своїм пристроєм, як додати його в програму tedee і як з'єднати його з іншими пристроями tedee. Ви також можете перейти за посиланням: www.tedee.com/installation-guide

Рухомі частини



- Пристрій містить рухомі частини. При дистанційному управлінні пристроєм не рекомендується тримати руки на корпусі.

сторінка 4 | tedee lock

www.tedee.com



Інша інформація

- Цей пристрій безпечний у використанні відповідно до звичайних і розумно передбачуваних правил поведінки щодо неправильного використання. Якщо ви помітили будь-які ознаки помилок або несправності обладнання, зверніться за допомогою до служби технічної підтримки tedeo. У такому випадку цей пристрій слід повернути постачальнику для необхідного ремонту згідно з умовами гарантії. Будь-які зміни або модифікації апаратного або програмного забезпечення пристрою, які не схвалені, рекомендовані або надані tedeo, можуть призвести до скасування гарантії.

інструкції/попередження щодо заряджання та обслуговування

Li-Po

Акумулятор - будь ласка, прочитайте всі запобіжні заходи перед використанням:

- Ваш продукт живиться від акумулятора LiPo, що перезаряджається.
- Акумулятори LiPo, які використовуються в цьому виробі, можуть спричинити загрозу пожежі або хімічного опіку при неправильному поводженні.
- У разі пошкодження батареї LiPo можуть вибухнути
- Гаряче або холодне середовище може зменшити ємність і термін служби акумулятора.
- Повністю заряджена батарея втратить свій заряд з часом, якщо її не використовувати.
- Для найкращої роботи акумулятор потрібно заряджати принаймні кожні 3 місяці.
- Не викидайте як побутові відходи або у вогонь, оскільки вони можуть вибухнути.
- Якщо з будь-якої причини батарея пошкоджена, а електроліт (витік рідини з пристроєм) витікає, вплив речовини необхідно звести до мінімуму та:
 - При проковтуванні прополощіть рот і якомога швидше зверніться до лікаря.
 - У разі потрапляння на шкіру промити великою кількістю води. Якщо виникає подразнення шкіри або висип, проконсультуйтеся з лікарем.
 - У разі потрапляння в очі ретельно промийте очі водою протягом кількох хвилин.
- Не залишайте пристрої з LiPo акумулятором без нагляду під час заряджання.
- Уникайте прямого контакту з негерметичною/пошкодженою батареєю. Це особливо вірно, якщо з нього витікає рідина. Уникайте контакту з рідиною, забезпечте потік повітря в кімнаті та повідомте про несправність у відділ обслуговування клієнтів tedeo для подальшого безпечного поводження.
- Не вставляйте струмопровідні предмети в отвори та зазори пристрою – це може призвести до короткого замикання.
- Утилізуйте батареї відповідно до місцевих правил. Будь ласка, переробляйте, коли це можливо.
- Інформація про рівень заряду акумулятора доступна в додатку tedeo. Не залишайте



повністю заряджений акумулятор, підключений до зарядного пристрою – надмірне заряджання може скоротити термін його служби.

- Ні Tedee Sp. z o.o. Ні наші роздрібні продавці не несуть жодної відповідальності за недотримання цих попереджень і правил безпеки. Купуючи цей пристрій, покупець бере на себе всі ризики, пов'язані з LiPo батареями. Якщо ви не згодні з цими умовами, поверніть пристрій безпосередньо перед використанням.
- Батареї в замку tedee не є взаємозамінними. Не знімайте та не замінійте акумулятор у своєму пристрої. Будь-яка спроба зробити це є ризикованою і може призвести до пошкодження виробу та/або травми.
- Додаткові інструкції для професійних установ, які займаються утилізацією батарей та акумуляторів: (1) щоб зняти батарею, зніміть кришку з логотипом tedee з лицьового боку замка tedee, (2) за допомогою викрутки Т6 відкрутіть два кріпильні гвинти, (3) підніміть і вийміть друковану плату, (4) за допомогою паяльника, прогрійте обидві колодки, щоб звільнити дрони двигуна, підключені до друкованої плати, (5) після розпаювання ви можете від'єднати друковану плату від двигуна, (6) тепер ви можете вручну вийняти акумулятор.

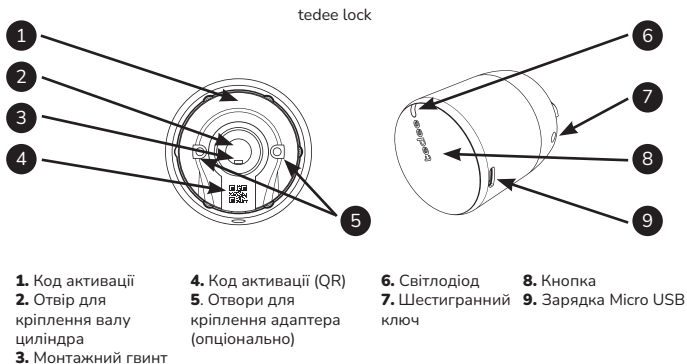
Зарядка та обслуговування

- Заряджайте свій пристрій лише за допомогою наданих затверджених аксесуарів, призначених для цього продукту.
- Використовуйте лише джерела, які відповідають специфікаціям виробника та мають сертифікати безпеки, необхідні у вашій країні.
- Перед очищенням від'єднайте виріб від джерела живлення. Його слід протирати тільки сухою тканиною.
- Від'єднуючи шнур живлення або будь-який аксесуар, візьміть вилку, а не сам шнур. Ніколи не використовуйте пошкоджений кабель.
- Не намагайтеся розібрати кабель, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Ступінь герметичності
- Замок Tedee має клас захисту IP20.

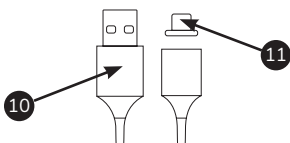
tedee



Набір предметів – що в коробці?

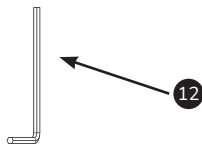


Кабель Micro USB з магнітним адаптером



10. Роз'єм USB
11. Магнітний адаптер micro USB

Шестигранний ключ



12. Шестигранний ключ (розмір 2)

Код активації

Розташування унікального коду активації (AC) вашого замка Tedeo

Код активації (AC) вашого замка Tedeo надруковано на:

- остання сторінка цього посібника з встановлення (1)
- задня частина пристрою (2)

Додаючи свій пристрій до програми tedeo, ви можете:

- відсканувати QR-код
- введіть AC вручну (14 символів)

Корисна порада

Перш ніж встановити замок tedeo на циліндр, сфотографуйте свій код активації та збережіть його.

Остання сторінка інструкції

1



Код активації

Прочитайте сторону
TEDEE LOCK

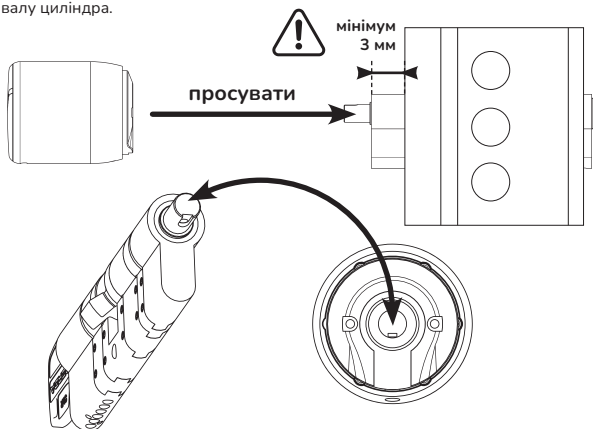
2



Налаштування - 3 простих кроки

Крок 1: установіть замок **tedee**

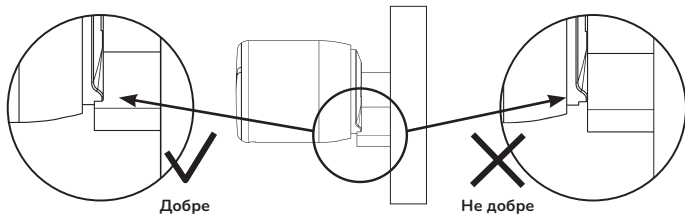
1. Вирівняйте замок **tedee** з валом циліндра і просуньте його вперед. **ВАЖЛИВО:** кріпильний гвинт, який виступає з отвору для кріплення замка, повинен входити в паз на валу циліндра.



Примітка: не починайте установку замка **tedee** до того, як циліндр замка буде встановлений у дверному замку. Переконайтеся, що циліндр виступає щонайменше на 3 мм від накладки замка (зсередини вашої квартири).



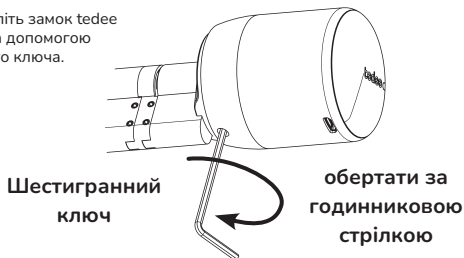
ЗАМОК TEDEE (вид збоку)



Примітка: двічі перевірте, чи повністю відрегульоване заднє колесо замка teedee і зчеплення з циліндром. Замок встановлений правильно, якщо колесо залишається у фіксованому положенні, коли ви обертаєте замок вручну.

2

Щільно закріпіть замок teedee на циліндрі за допомогою шестигранного ключа.

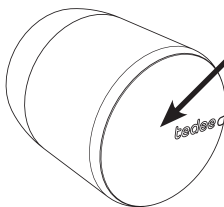


Примітка: щоб закріпити замок Teedee на циліндрі, продовжуйте обертати ключ до упору (принаймні два повних оберти).



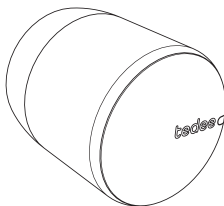


3 Увімкніть замок.



Утримуйте кнопку
натиснутою протягом
двох секунд

4 Перевірте світловий сигнал (LED).



ЧЕРВОНИЙ - СИНИЙ - ЗЕЛЕНИЙ - БІЛИЙ



OK



Примітка: після послідовного світлового сигналу ЧЕРВОНО-СИНЬО-ЗЕЛЕНО-БІЛИЙ ваш замок Tedee готовий до додавання та калібрування в програмі.



Крок 2: завантажте програму tedee, створіть новий обліковий запис та увійдіть

(пропустіть цей крок, якщо у вас уже є обліковий запис)

1 Завантажте програму tedee.



2 Створіть обліковий запис і увійдіть.



Відкриється сторінка реєстрації

	Android	iOS
Версія	6.0 або вище	11.2 або вище
Підключення	Інтернет і Bluetooth 4.0 або вище	Інтернет і Bluetooth 4.0 або вище

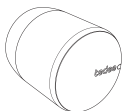


Крок 3: використовуйте додаток tedee, щоб активувати та відкалібрувати блокування tedee

- 1 Увімкніть підключення до Інтернету, Bluetooth і визначення місцезнаходження на своєму смартфоні.



- 3 Виберіть «Додати пристрій» у розділі блокування.



Замкніть

виберіть → **Добавте дивайс**

- 2 Увійдіть у програму tedee та виберіть у меню опцію «Додати новий пристрій».

tedee

Ваш обліковий запис

вибрати

Добавте новый дивайс

Допомога

- 4 Надайте код активації (AC) вашого замка Tedee.

виберіть:

Скануйте QR-код

Введіть код активації вручну

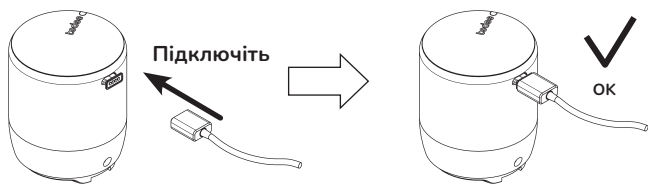


Примітка: після сканування QR-коду або введення в AC вручну дотримуйтесь інструкцій у програмі.

Зарядка замка Tedeo

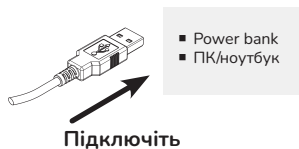
1

Підключіть магнітний адаптер micro USB до зарядного порту замка tedeo і підключіть кабель.



2

Підключіть кабель USB до джерела живлення.



Демонтаж замка tedee

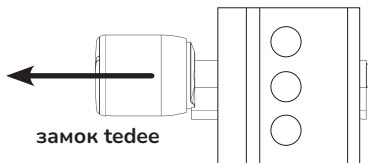
1

Поверніть ключ проти годинникової стрілки.



2

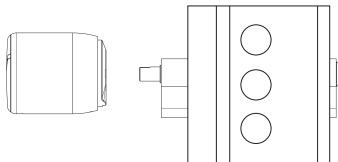
Зніміть замок.



3



OK



Примітка: щоб демонтувати замок Teede: спочатку скористайтеся шестигранним ключем, щоб послабити гвинт (три повних оберти проти годинникової стрілки), а потім потягніть його, щоб від'єднати від циліндра.



Скидання до заводських налаштувань

- зніміть з циліндра замок tedee і встановіть його у вертикальне положення. (гудзик вгору)
- натисніть і утримуйте кнопку, поки не загориться світлодіод.
- відпустіть кнопку.
- після відпускання кнопки блокування tedee підтвердить скидання до заводських налаштувань трьома швидкими спалахами червоного кольору.
- Замок tedee перезапуститься. (це може зайняти до однієї хвилини)



ЗАМОК TEDEE (ВЕРТИКАЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ)



Примітка. Не забудьте встановити фіксатор Tedee у вертикальному положенні (кнопка вгору).



Додаткова та технічна інформація

технічні характеристики



tedee lock

Модель	TLV1.0, TLV1.1	Живлення	3000 mAh LiPo акумулятор	
Вага	са. 196g	Bluetooth® зв'язок	BLE 5.0 2,4GHz	Відноситься до: TLV1.0 and TLV1.1
Розміри	Ф 45mm x 55mm	Безпека	TLS 1.3	
Робоча температура	10-40°C / 15-25°C (тільки в приміщенні)	Можна поєднувати з	tedee bridge	
Експлуатаційна вологість	максимум 65%	Можна встановити на	Європрофільні циліндри	Рекомендовано: модульний циліндр GERDA SLR
Походження	Польща, ЄС			
Номер виробничої партії	Додаткова інформація: номер виробничої партії вашого пристрою — це перші вісім символів «Серійного номера пристрою (S/N)», які видно на етикетці на упаковці та на самому пристрої. Наприклад, номер виробничої партії пристрою з «Серійним номером пристрою (S/N)» 10101010-000001 — 10101010.			
Виготовлення кольорових варіантів	Колірний варіант продукту позначений літерою в кінці назви моделі, на етикетці та на табличці з паспортними даними. Наприклад, пристрій з моделлю TLV1.0 у кольорному варіанті А позначено як «TLV1.0A».			

Радіочастота



Замок Tedeo TLV1.0 оснащений радіоінтерфейсом Bluetooth BLE 5.0 2,4GHz. Інтерфейс Bluetooth використовується для зв'язку між замком tedeo, мостом tedeo і смартфонами.

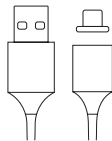
Радіочастота

інтерфейс:	Діапазон частот:	Застосовується до моделей:
Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz	від 2.4GHz до 2.483GHz	TLV1.0, TLV1.1

кабель micro USB



Продукт	Кабель Micro USB
Вага	са. 30g
Довжина	1.5m або 2.0m



Блок живлення, акумулятор і зарядка



Замок оснащений незмінною батареєю LiPo 3000mAh. Її можна заряджати за допомогою кабелю мікро USB, підключеного до джерела живлення, такого як павербанк або ноутбук. Термін служби батареї та час зарядки можуть відрізнятися залежно від використання, типу джерела живлення та умов навколишнього середовища. Попередній перегляд стану заряду акумулятора відображається безпосередньо в програмі tedee. Програма tedee сповіщає вас, коли акумулятор повністю заряджений, після чого рекомендується відключити пристрій від джерела живлення. Щоб продовжити термін служби батареї, не рекомендується використовувати її при температурах вище 10-40°C. Рекомендується заряджати акумулятор кожні три місяці, якщо замок не використовується регулярно.

програмне забезпечення



Поточна версія програмного забезпечення відображається в програмі tedee: пристрій / налаштування / загальна / версія програмного забезпечення.

Програмне забезпечення блокування Tedee можна оновити двома способами: автоматично або вручну. Автоматичні оновлення доступні лише тоді, коли замок підключений до мосту tedee, який підключений до Інтернету через локальну мережу Wi-Fi.

Якщо замок не підключений до мосту tedee, ви можете оновити програмне забезпечення вручну за допомогою програми tedee: налаштування пристрою / загальні / версія мікропрограми.

Будь ласка, повідомте про будь-які проблеми з програмою, які можуть виникнути під час використання (наприклад, помилки входу або зависання програми) до служби технічної підтримки tedee електронною поштою на адресу support@tedee.com, на www.tedee.com/support або по телефону (+ 48) 884 088 011 з понеділка по п'ятницю в робочі години з 8:00 до 16:00 (CET).

світлодіодні сигнали



Значення (дія)	світлодіод (колір)	Сигнал (тип)	Додаткова інформація
Ініціалізація	Зелений	Мигає (швидко)	Після ввімкнення пристрою блимає світлодіод. Він підтверджує процес ініціалізації та завершення перевірки системи.
Готовий	Червоний – Синій – Зелений – Білий	Блимає (послідовно)	Світлодіод блимає після успішної ініціалізації пристрою. Це підтверджує, що ваш Tedeo заблокований готовий до використання.
Розблокування	Зелений	Постійний	Зелений світлодіод світиться під час розблокування. (ВИМКНЕНО, якщо рівень заряду акумулятора низький)
Блокування	червоний	Постійний	Червоний світлодіод світиться під час фази блокування. (ВИМКНЕНО, якщо рівень заряду акумулятора низький)
Заклинило	червоний	5 спалахів	світлодіод блимає червоним, коли замок Tedeo застряг і потребує уваги. Будь ласка, перевірте, чи ваш пристрій відкалібровано правильно – якщо проблема не зникне, зверніться до служби підтримки tedeo.
Вимкнення пристрою	червоний	Пульсуюче світло	світлодіод блимає через 5 секунд після натискання кнопки і продовжує пульсувати, поки пристрій не вимкнеться. Це підтверджує процес відключення.
Заводські налаштування	червоний	Пульсуюче світло	При відпусканні кнопки світлодіод блимає трьома швидкими червоними спалахами. Це підтверджує, що заводські налаштування були відновлені.



Низький заряд батареї	червоний	3 спалахи x 3 рази	світлодіод блимає, коли заряд акумулятора падає нижче 15%. Блимання з'являється після кожної операції блокування/розблокування. Ваш замок Tedeo потребує заряджання.
Зарядка акумулятора	Синій	Постійний	Світлодіод світить синім, а потім згасає через 10 секунд.
Затримка блокування	Синій	Блимає	світлодіод швидко блимає після натискання та утримання кнопки щонайменше 1 секунди (і не довше 5 секунд). Доступно, лише якщо в додатку tedeo увімкнено параметр відкладеного блокування.
Калібрування	Синій	Блимає	Під час фази калібрування світлодіод блимає синім.
Error	червоний	Мигає (швидко/повільно)	Зверніться до служби підтримки tedeo.

tedee





Правові / екологічні нотатки



Декларація відповідності ЄС

Tedee Sp. z o.o. цим заявляє, що радіопристрій Tedee Lock TLV1.0 відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.tedee.com/compliance

WEEE / RoHS

Щоб запобігти потенційному негативному впливу на навколишнє середовище, зверніться до місцевих законів і правил щодо належної утилізації електронних пристроїв і акумуляторів у вашій країні. Утилізація батарейок – якщо ваш пристрій tedee містить батареї, не викидайте їх разом із звичайними побутовими відходами. Здайте їх у відповідний пункт переробки або збору. Акумулятори, що використовуються в пристроях tedee, не містять ртуті, кадмію або свинцю вище рівня, зазначеного в Директиві 2006/66/ЄС. Утилізація електроніки – не викидайте пристрій tedee разом із звичайними побутовими відходами. Здайте його у відповідний пункт переробки або збору.

Bluetooth®

Словесний знак і логотипи Bluetooth належать Bluetooth SIG, Inc., а будь-яке використання таких знаків компанією Tedee Sp. z o.o. знаходиться за ліцензією. Інші торгові марки та торгові назви належать їх відповідним власникам.

Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.

Apple and App Store are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

гарантія



Tedee Sp. z o.o. гарантує, що пристрої tedee не мають апаратних дефектів у матеріалах та виготовленні протягом не менше 2 років з дати першої покупки в роздріб. Tedee Sp. z o.o. не несе відповідальності за неправильне використання пристроїв (включаючи інші методи заряджання, ніж описані в цій брошурі), особливо якщо будь-які зміни або модифікації апаратного чи програмного забезпечення пристрою, які не були схвалені, рекомендовані або надані tedee, були занижені. взяті користувачем. Повна інформація про гарантію доступна за наступним посиланням: www.tedee.com/warranty





Технічна підтримка



Для технічної підтримки зв'яжіться з нашою командою підтримки



support@tedee.com



www.tedee.com/support



(+48) 884 088 011
ППн-Пт з 8:00 до 16:00 (СЕТ)



tedee

Tedee Sp. z o.o. | Bohdanowicza 21/57, 02-127 Warszawa, Польша
www.tedee.com | support@tedee.com

www.tedee.com

tedee lock | сторінка 23





ваш код активації (AC)

Примітка: код активації чутливий до регістру. При введенні зверніть увагу на великі/маленькі літери.

